

# live

## VERANSTALTUNGEN

### Do 19.10.

**Mauren**  
Das gemütliche Café im Senioren-Treffpunkt Poststüble ist wieder geöffnet.  
Öffnungszeiten: Donnerstag: 14.30 – 19.00 Uhr, Sonntag: 14.30 – 18.30 Uhr  
**Postgebäude 1. Stock**  
Schaan – 20.00 Uhr  
Vortrag: Entzündung und Allergie mit Ingo Wunderlich  
**Gemeinschaftszentrum Resch**  
Vaduz – 20.00 Uhr  
Zürcher Ballett  
**Vaduzer Saal (TaK)**  
St. Gallen – 22. Okt. 2000  
Olma  
**Messegelände**  
Schaan – bis 19. Nov. 2000  
Ausstellung von Leni Näff «Einklang»  
**Domus Galerie**  
Vaduz – bis Anfang Nov. 2000  
Schaufenster von Haya Rhyner  
**Schichtwechsel**

### Fr 20.10.

**Triesenberg** – bis 12. Nov. 2000  
Triesenberger Wochen  
**In allen Gaststätten**  
Vaduz – 18.00 Uhr  
Ikebana-Demonstration  
**Druckzentrum Lampert, Schwefelstrasse 14**  
Buchs – 17.00 Uhr  
Der Gänseprinz, ein Märchenkrimi  
**Fabriggli**  
Dornbirn – 20.30 Uhr  
Jazzkonzert: Oriental Jazz  
Ensemble Fis Füz  
**Spielboden**  
Bregenz – 19.30 Uhr  
Benefizkonzert: Klavierabend mit Miroslav Kültyshev  
**Theater am Kornmarkt**  
Bregenz – 19.30 Uhr  
Orgelkonzert «Johann Sebastian Bach und seine Ohrwürmer»  
**Evangelische Kreuzkirche**  
Bregenz – 20.00 Uhr  
Lesung mit Karl Michael Vogler «Henry Miller: Das Lächeln am Fusse der Leiter»  
**Kuppelsaal der Vorarlberger Landesbibliothek**  
Eschen – bis 22. Oktober 2000  
Ausstellung «Das Licht besiegt die Dunkelheit»  
**Pfrundhaus**  
Zürich – 19.30 Uhr  
Premiere «Salome»  
Weitere Aufführungen: 24., 26. Okt., 2., 4., 7. Nov. 2000  
**Opernhaus**  
Buchs – bis 21. Oktober 2000  
Märchentage  
**Fabriggli**  
St. Gallen – bis 5. Nov. 2000  
Ausstellung von Beat Regius, Farbholzschnitte, Skulpturen  
**Galerie vor der Klostermauer**

### Sa 21.10.

**Gamprin** – 20.15 Uhr  
Herbstkonzert des Musikverein Konkordia  
**Gemeindesaal**  
Vaduz – 11.00 bis 22.00 Uhr  
Winzerfest 2000  
**Rathausplatz**  
Balzers – 9.30 Uhr bis 22.10.2000, 16.00 Uhr  
Zaubern und Verzaubern – Bezaubert und Verzaubert sein  
**Haus Gutenberg**  
Vaduz – 18.30 Uhr  
Konzert der Wiltener Sängerknaben  
**Pfarrkirche**  
Schaan – ab 9.00 Uhr  
7. Ski- und Winterbörse des Skiclubs

### Rathausaal

Vaduz – 10.00 bis 15.00 Uhr  
Ausstellung Ikebana – Japanische Blumenkunst  
**Druckzentrum Lampert, Schwefelstrasse 14**  
Buchs – 19.30 Uhr  
Puppentheater: La belle et la bête  
**Fabriggli**  
Mels – 20.00 Uhr  
Grosser Lottomatch, Veranstalter: FC, Seniorenabteilung  
**Hotel/Restaurant Rebstock, Bahnhofstrasse**  
Bregenz – bis 29. Okt. 2000  
Vorarlberger Kunst- & Antiquitätenmesse  
**Festspielhaus**  
Zürich – bis 7.1.2001  
Sonderausstellung «Leonardi da Vinci – Wissenschaftler, Erfinder, Künstler»  
**Schweizerischen Landesmuseum**  
Sargans – bis 31. Okt. 2000  
Ausstellung Bilder und Skulpturen von Zita Schatz-Lendi und Albert Rigendinger  
**Schloss Sargans**

### So 22.10.

**Schaan** – 20.09 Uhr  
Mark Twain in Concert  
**Theater am Kirchplatz**  
Walenstadt – 10.00 Uhr  
Konzert der Wiltener Sängerknaben  
**Pfarrkirche**

### Mo 23.10.

**St. Gallen** – bis 29. Okt. 2000  
Ausstellung von Sila Hoppe, Unterwegssein – unterwegs sein  
**Klubschule Migros, Bahnhofplatz 2**  
St. Gallen – bis 29. Okt. 2000  
Ausstellung von Otto Heigold  
**Klubschule Migros, Bahnhofplatz 2, Galerie im 1. Stock**  
Grabs – bis 9. Dezember 2000  
Ausstellung Neue Bilder von Nina Furrer – Schlegel  
**Raiffeisenbank**

### Di 24.10.

**Dornbirn** – 20.30 Uhr  
Jazzkonzert: Kurt Elling Et Band  
**Spielboden**  
Feldkirch – 19.30 Uhr  
Vortrag: Das Ur-Licht für alle Menschen  
**Hotel Weisses Kreuz, Saal Amberg**  
Vaduz – bis Ende Okt. 2000  
Ausstellung Zeichnungen von Otto Zeiller  
**Postmuseum**

### Mi 25.10.

Vaduz – 9.30 Uhr – 12.00 Uhr  
Buurmarkt  
**Rathausplatz**  
Buchs – 20.00 Uhr  
Eine zauberhafte Partnerschaft  
**Fabriggli**  
Dornbirn – 20.00 Uhr  
Lesung: Traute Foresti  
**Funkhaus**  
Dornbirn – 20.30 Uhr  
Lesung: Wolfgang Hermann  
«Fliehende Landschaft»  
**Spielboden**  
St. Gallen – bis auf weiteres  
«Antiken Kabinett, Etrusker Et Hellenen»; neue Museumsabteilung  
**Sammlung für Völkerkunde, Museumstrasse 50**  
Vaduz – bis auf weiteres  
«Götter wandelten einst»; Ausstellung mit Leihgaben aus den Sammlungen des Fürsten von Liechtenstein  
**Engländerbau**

- Winzerfest am Samstag in Vaduz
- Triesenberger Wochen
- Olma in St. Gallen
- Ski- und Winterbörse in Schaan

## Neubelebung einer alten Tradition

Am Samstag, 21. Oktober 2000 findet in Vaduz zum zweiten Mal das Winzerfest statt

Wie bereits berichtet, findet am Samstag, 21. Oktober, zum zweiten Mal ein Winzerfest in Vaduz statt. Der Anlass wird unter dem Patronat von «Vaduz Events» in Zusammenarbeit mit der VP Bank AG, Vaduz, durchgeführt. Weinproduzenten aus Vaduz, Balzers, Schaan, Triesen und Eschen werden ihre Produkte auf dem Rathausplatz Vaduz präsentieren.

Nach zehn Durchführungen fand 1991 letztmals ein Suuser-Sunntig in Vaduz statt. Diese Tradition einer Veranstaltung im Zeichen des Weines, die ihre Wurzeln Ende des letzten Jahrhunderts hat, wurde durch die Lancierung des Vaduzer Winzerfestes im vergangenen Jahr neu belebt.

### Lange Tradition

Nachdem Ende des 19. Jahrhunderts der «Suuser-Sunntig» zu den wichtigsten Festanlässen Liechtensteins gehört und in den Zwanziger-Jahren eine neue Blüteperiode erlebt hatte, geriet er anschliessend immer mehr in Vergessenheit. Versuche von Franz Verling, die Veranstaltung nach 1940 wieder aufzubauen, scheiterten.

Erst 1981, als man sich des Wertes von Bauertum und Rebbau wieder vermehrt bewusst geworden war, wurde der «Suuser Sunntig» durch die IG «Hoi Vadoz» unter ihrem Präsidenten Eugen Seger neu eingeführt. In den folgenden zehn Jahren gehörte der populäre Anlass wieder zu den Fixpunkten des Vaduzer Veranstaltungskalenders. Besonders der bunte Umzug mit liebevoll geschmückten Wagen, Musik, Pferdegespanne, Trachtengruppen und rund 200 Mitwirkenden, die durch das Zentrum von Vaduz zogen, zählte zu den Höhepunkten der Veranstaltung.

### Neuanfang

Nach der erfolgreichen Neueinführung des Vaduzer Winzerfestes im vergangenen Jahr mit über 1300 BesucherInnen wird Vaduz am 21. Oktober (11.00 Uhr bis ca. 22.00 Uhr) zum Abschluss des Vaduzer Städtlesommers wieder zum Treffpunkt für Weinfreunde aus ganz Liechtenstein.

Wie im vergangenen Jahr werden Winzer aus mehreren Gemeinden ihre Produkte am Winzerfest vorstellen. Dem Publikum wird neben Informationen über den Weinbau in Liechtenstein, Musik und Unterhaltung insbesondere ein breites Angebot an heimischen Weinen präsentiert. Nach dem Kauf eines «Winzerfest»-Glases sowie Degustationsbons kann das Publikum sämtliche vorgestellten Weine degustieren und



Wie im vergangenen Jahr (unser Bild) werden Winzer aus mehreren Gemeinden ihre Produkte beim Winzerfest am kommenden Samstag vorstellen. (Archivbild)

bei Gefallen kaufen.

Am 21. Oktober werden folgende Weinproduzenten am Vaduzer Weinfest vertreten sein:

- Vaduzer Winzergenossenschaft
- Fürstliche Hofkellerei
- Weinbauverein Triesen

- Ritter Weine AG, Schaan
  - Winzergenossenschaft Et Rebbaugenossenschaft Balzers
  - Verein Winzer am Eschnerberg
  - Weinbau Harry Zech
- Ausserdem werden die Vaduzer Gastronomie, vertreten durch die Restaurants «Brau-

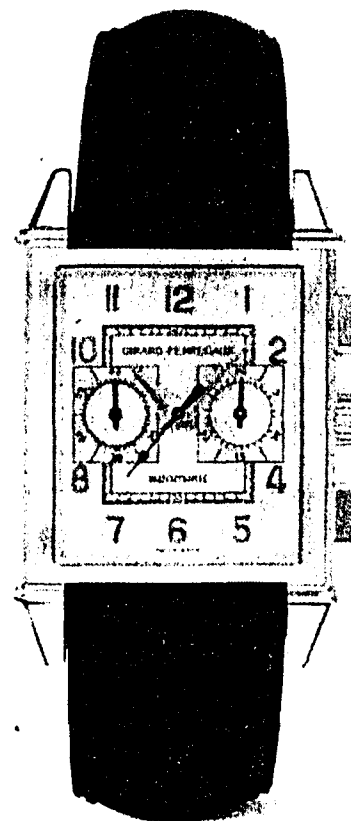
stube» und «Old Castle Inn», auf dem Rathausplatz für das leibliche Wohl der Besucher sorgen. Für das musikalische Rahmenprogramm bestreiten der MGV-Kirchenchor Ruggell (15.00 Uhr), die Harmoniemusik Vaduz (17.00 Uhr) sowie das Toni Rempfler-Trio (Appenzeler Hausmusik).

REKLAME

## Das Uhrenhaus in Feldkirch

17 hochwertige Schweizer Uhren-Marken

VINTAGE 1945  
Collection



GP  
GIRARD-PERREGAUX  
MANUFACTURE DEPUIS 1791

HANDLE

UHREN · GOLD · JUWELEN

Sportpreise · Gravuren · Eigene Werkstätte  
Walfried Handle  
Kreuzgasse 18, A-6800 Feldkirch